

INTRODUCTION.

Exposé des travaux de la Chambre des députés durant la session ordinaire de 1926—1927.

I. — CHRONIQUE PARLEMENTAIRE.

La session ordinaire de 1926—1927, ouverte le 9 novembre 1926, a été close par arrêté ministériel du 5 novembre 1927 (*Mémorial*, 1927, p. 759).

La Chambre des députés a tenu :	Séances.
En novembre	8
En décembre	11
En janvier	6
En février	11
En mars	2
En avril	7
En mai	7
En juin	11
En juillet	16
En octobre	3
En novembre	2

Total 84

La 1^{re} section s'est réunie 33 fois, la deuxième 31 fois et la troisième 33 fois.

Le nombre des réunions des différentes sections centrales s'élève à 122 au sujet de 64 affaires législatives.

Le Bureau s'est réuni 2 fois.

La commission des pétitions a siégé 6 fois.

La commission des comptes s'est réunie 2 fois.

La commission des affaires étrangères a tenu 2 réunions.

La commission des assurances sociales s'est réunie 8 fois.

La commission de la révision du Règlement de la Chambre des députés a siégé 3 fois.

II. — STATISTIQUE GÉNÉRALE DES PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI.

Pendant le cours de la session ordinaire de 1926—1927, la Chambre des députés a été saisie de 39 projets de loi et de 21 propositions de loi (Voyez en le relevé à la Table générale V^{is} propositions de loi).

Au cours de la même session, la Chambre des députés a évacué les projets et propositions de loi suivants :

1. — Projet de loi portant modification du tarif des salaires dus aux conservateurs des hypothèques.

La section centrale se composait de M. E. Reuter, président ; MM. Blum, Diderich, Godart, Petges et M^{me} Thomas, membres ; M. H. Loutsch, rapporteur.

Mémorial, 1926, p. 859.

2. — Proposition de loi modifiant l'art. 25 de la loi communale du 24 février 1843, concernant le mode de computation de la majorité dans le vote des conseils communaux.

La section centrale se composait de M. E. Reuter, président ; MM. Klein, Meyers, Næsen, M^{me} Thomas et M. Wirtgen, membres ; M. G. Diderich, rapporteur.

Mémorial 1926, p. 871.

3. — Projet de loi sur la compétence des justices de paix, des tribunaux d'arrondissement et des tribunaux arbitraux.

La section centrale se composait de M. E. Reuter, président ; MM. Collart, Diderich, Godart, Wagner et Wiltzius, membres ; M. A. Philippe, rapporteur.

Mémorial 1926, p. 882.

4. — Projet de loi sur le congé ouvrier.

La section centrale se composait de M. E. Reuter, président ; MM. Collart, Gallé, Kirsch, Krier et Næsen, membres ; M. E. Lamborelle, rapporteur.

Mémorial 1926, p. 879.

5. — Projet de loi modifiant les art. 3 et 6 de la loi du 28 juillet 1925, concernant l'adaptation des traitements et pensions de l'Etat au coût de la vie.

La section centrale se composait de M. E. Reuter, président ; MM. Flesch, Gallé, Hansen, Philippe et Wagner, membres ; M. M. Cahen, rapporteur.

Mémorial 1926, p. 980.

6. — Projet de loi portant modification des alinéas 2 et 5 de l'art. 4 de la loi du 16 février 1881, sur l'organisation militaire.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Blum, Delaporte, Ecker, Flesch et Gallé, membres ; M. A. Thorn, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 1.

7. — Projet de loi portant modification de l'art. 67, alinéa 4, de la loi du 10 août 1915, sur le régime des sociétés commerciales.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Altwies, Kirsch, Le Gallais, Loutsch et Thilmann, membres ; M. A. Thorn, rapporteur.

Mémorial, 1927, p. 17.

8. — Le Budget de 1927.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Ecker, Klein, Mark, M^{me} Thomas et M. Thorn, membres ; M. A. Philippe, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 91.

- 8¹. — Projet de loi ayant pour objet d'allouer au Gouvernement un crédit provisoire de fr. 32.000.000 à l'effet de pourvoir aux dépenses courantes de l'Etat pendant les mois de janvier et février 1927, et l'autorisant en même temps à percevoir les impôts budgétaires pour l'exercice 1927.

Mémorial 1926, p. 991.

9. — Proposition de loi sur les logements.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Kirsch, Lamborelle, Meyers, M^{me} Thomas et M. Wilhelm, membres ; M. N. Bieber, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 147.

10. — Projet de loi concernant la participation des communes au produit de l'impôt sur le chiffre d'affaires.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Diderich, Flesch, Mark, Næsen et Wirtgen, membres ; M. E. Dondelinger, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 128.

11. — Projet de loi relatif à la computation des années de service de l'architecte de l'Etat.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Collart, Kirsch, Ludovicy, Origer et Wagner, membres ; M. P. Flesch, rapporteur.
Mémorial, 1927, p. 225.

12. — Proposition de loi modifiant la loi du 9 août 1921 concernant l'établissement de tramways intercommunaux dans le canton d'Esch-s.-Alz.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Biever, Dondelinger, Kirsch, Krombach et Thilmany, membres ; M. E. Mark, rapporteur.
Mémorial 1927, p. 226.

13. — Projet de loi concernant la ratification de la convention internationale pour la simplification des formalités douanières, signée à Genève, le 3 novembre 1923.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Collart, Didier, Godart, Krombach et Petges, membres ; M. E. Dondelinger, rapporteur.
Mémorial, 1927, p. 445.

14. — Projet de loi autorisant le Gouvernement à faire construire un bâtiment pour le service technique de l'administration des Postes et Télégraphes à Luxembourg-Hollerich.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Cahen, Collart, Huss, Le Gallais et Næsen, membres ; M. P. Flesch, rapporteur.
Mémorial, 1927, p. 250.

15. — Projet de loi concernant le traité d'extradition avec la Belgique.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Ecker, Flesch, Huss, Mathieu et Wagner, membres ; M. A. Philippe, rapporteur.
Mémorial 1927, p. 251.

16. — Projet de loi portant ouverture d'un nouveau crédit de fr. 1.000.000 destiné à l'installation du service douanier sur les frontières douanières.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Altwies, Klein, Mark, M^{me} Thomas et M. Wiltzius, membres ; M. A. Collart, rapporteur.
Mémorial 1927, p. 249.

17. — Projet de loi concernant la fixation des heures de bureau de l'enregistrement et des domaines.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Huss, Krier, Krombach, Meyers et Thorn, membres ; M. F. Altwies, rapporteur.
Mémorial 1927, p. 250.

18. — Proposition de loi conférant la personnification civile aux associations ayant pour but la création et l'administration de caisses d'épargne et de crédit.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Ecker, Krier, Lamborelle, Næsen et Wiltzius, membres ; M. N. Wirtgen, rapporteur.
Mémorial 1927, p. 483.

19. — Projet de loi concernant la collation des grades en médecine vétérinaire et en pharmacie et modifiant le titre des personnes autorisées à exercer la médecine vétérinaire et l'art dentaire.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Ecker, Huss, Lamborelle, Mark et Wirtgen, membres ; M. Ch. Krombach, rapporteur.
Mémorial 1927, p. 393.

20. — Projet de loi concernant l'acquisition d'une place à bâtir en vue de la construction d'un hôtel des Postes à Esch-s.-Alz.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Biever, Collart, Kirsch, Mark et Origer, membres ; M. P. Flesch, rapporteur.
Mémorial 1927, p. 413.

21. — Projet de loi ayant pour objet l'acquisition à Esch-s.-Alz. d'un immeuble devant servir de caserne de gendarmerie.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Flesch, Kirsch, Krier, Mark et Origer, membres ; M. A. Collart, rapporteur.
Mémorial 1927, p. 403.

22. — Projet de loi ayant pour objet de proroger les lois des 6 juillet 1924 et 29 mai 1926, autorisant le Gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Altwies, Bæver, Didier, Hansen et Ludovicy, membres ; M. P. Flesch, rapporteur.
Mémorial 1927, p. 402.

- 23 et 24. — Projets de loi :

I. concernant l'adhésion du Grand-Duché à la convention internationale pour la répression de la circulation et du trafic des publications obscènes ;

II. modifiant l'art. 383 du Code pénal et abrogeant l'art. 384 du même code.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Biever, Delaporte, Lamborelle, Origer et M^{me} Thomas, membres ; M. A. Thorn, rapporteur.
Mémorial 1927, p. 433 et p. 434.

25. — Projet de loi portant construction d'une nouvelle école agricole à Ettelbruck.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Kohner, Krombach, Lamborelle, Meyers et Petges, membres ; M. A. Hansen, rapporteur.
Mémorial 1927, p. 464.

26. — Projet de loi modifiant la loi du 29 juin 1925 concernant l'intervention financière de l'Etat dans les frais de construction d'une conduite d'eau intercommunale dans les Ardennes.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Altwies, Mathieu, Petges, M^{me} Thomas et M. Thorn, membres ; M. N. Meyers, rapporteur.
Mémorial 1927, p. 469.

27. — Projet de loi modifiant la loi du 4 mai 1877 sur le service de la Poste.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Delaporte, Gallé, Klein, Krier et Ley, membres ; M. J. Origer, rapporteur.
Mémorial 1927, p. 483.

28. — Projets de loi concernant l'électrification du Grand-Duché de Luxembourg :

I. Fourniture du courant.

II. Distribution du courant.

La section centrale respectivement la commission spéciale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Cahen, Collart, Gallé, Lamborelle et Ley, membres ; M. Fr. Altwies, rapporteur.

I. *Mémorial* 1927, p. 473.

II. Rejet.

29. — Projet de loi concernant l'approbation des conventions sur les transports internationaux par chemins de fer conclues à Berne, le 23 octobre 1924.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Biever, Huss, Keiffer, Kirsch et Klein, membres ; M. J. Gallé, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 771.

30. — Projet de loi portant approbation du *Modus vivendi* du 8/9 octobre 1925 et de l'avenant du 12 mars 1927, concernant l'exploitation des chemins de fer Guillaume-Luxembourg.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Dondelinger, Kirsch, Le Gallais, Thorn et Wagner, membres ; M. J. Gallé, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 611.

31. — Projet de loi portant revalorisation des rentes-accidents.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Ecker, Kirsch, Lamborelle, Ludovicy et M^{me} Thomas, membres ; M. A. Philippe, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 533.

32. — Projet de loi concernant l'exécution de travaux complémentaires sur le réseau des chemins de fer Guillaume-Luxembourg.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Collart, Dondelinger, Kirsch et Krombach, membres ; M. N. Meyers, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 639.

33. — Projet de loi concernant l'adaptation de la voirie de l'Etat à la circulation moderne.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Diderich, Krieps, Lamborelle, Le Gallais et Næsen, membres ; M. M. Ley, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 642.

34. — Proposition de loi portant modification de certaines dispositions du régime des cabarets.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Altwies, Krombach, Lamborelle, Mark et Philippe, membres ; M. J. Origer, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 623.

35. — Projet de loi sur la protection des sites et monuments nationaux.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Flesch, Krieps, Loutsch, Ludovicy et Petges, membres ; M. M. Cahen, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 651.

36. — Projet de loi concernant le règlement des traitements et des pensions des employés communaux.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Didier, Ecker, Kirsch, Mathieu et Wirtgen, membres ; M. G. Diderich, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 644.

37. — Projet de loi approuvant le traité de travail entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Belgique, signé à Luxembourg le 20 octobre 1926.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Biever, Ecker, Krieps, Lamborelle et Wilhelm, membres ; M. J. Origer, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 867.

38. — Projet de loi concernant la ratification par le Grand-Duché de Luxembourg de la deuxième convention de l'Opium, du protocole et de l'acte final y relatifs, signés à Genève le 19 février 1925.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Ecker, Godart, Hansen, Krombach et Origer, membres ; M. E. Lamborelle, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 915.

39. — Projet de loi autorisant le Gouvernement à introduire des taxes d'établissement et de séjour des étrangers dans le Grand-Duché de Luxembourg.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Ecker, Flesch, Hansen, Krier et Krombach, membres ; M. N. Mathieu, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 868.

40. — Projet de loi concernant l'impôt général sur le revenu.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Altwies, Collart, Gallé, Ludovicy et Petges, membres ; M. A. Wagner, rapporteur.

Mémorial 1927, p. 875.

En outre, la Chambre des députés a renvoyé, après première lecture, au Conseil d'Etat, les projets resp. propositions de loi suivants :

1. — Proposition de loi sur la protection des oiseaux.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Didier, Flesch, Kirsch, Petges et Thorn, membres ; M. N. Ludovicy, rapporteur.

2. — Projet de loi relatif à l'apprentissage.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Delaporte, Huss, Klein, Krier et Næsen, membres ; M. E. Dondelinger, rapporteur.

3. — Proposition de loi relative à la pension du personnel de la Chambre des députés.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Altwies, Ecker, Godart, Meyers et Petges, membres ; M. R. Blum, rapporteur.

4. — Proposition de loi accordant aux femmes le droit d'être témoins dans les actes de l'état civil et notariés.

La section centrale comprenait M. E. Reuter, président ; MM. Altwies, Delaporte, Hansen, Krier et Wagner, membres ; M. R. Blum, rapporteur.

III. — INTERPELLATIONS ET QUESTIONS ADRESSÉES AU GOUVERNEMENT.

Pendant la session ordinaire de 1926—1927, il a été adressé au Gouvernement :

- a) 42 interpellations — dont 15 ont été évacuées — et
b) 48 questions. (Voyez le relevé à la Table alphabétique des matières, V^{is} Interpellations et Questions.)

Le nombre des questions écrites — publiées par l'Analytique — s'élève à 54.

IV. — COMPOSITION DU GOUVERNEMENT.

M. Bech Joseph, Ministre d'Etat, Président du Gouvernement.
M. Dumont Norbert, Directeur général de la justice et de l'intérieur.

M. Clemang Albert, Directeur général des travaux publics, du commerce et de l'industrie.

M. Dupong Pierre, Directeur général des finances, de la prévoyance sociale et du travail.

RÉPARTITION DES SERVICES PUBLICS.

(Arrêté grand-ducal du 16 juillet 1926.)

Par arrêté grand-ducal du 16 juillet 1926 (*Mémorial* 1926, p. 506 et 507), les services publics ont été répartis en quatre Directions générales comme suit :

1^o Direction générale des affaires étrangères, de l'instruction publique et de l'agriculture : Chambre des députés et Conseil d'Etat ; — Relations internationales ; — Ordres et titres de noblesse ; — Passeports et légalisations ; — Force armée ; — Préséances ; — Fêtes et cérémonies publiques ; — Administration générale, bureaux du Gouvernement ; — Statistique générale ; — Cultes ; — Agriculture et viticulture ; — Ecole agricole ; — Vétérinaires ; — Police sanitaire du bétail ; — Enseignement supérieur et moyen ; — Enseignement primaire, écoles normales ; — Arts et sciences.

2^o Direction générale de la justice et de l'intérieur : Ordre judiciaire ; — Demandes en grâce ; — Naturalisations et indigénat ; — Police générale ; — Maisons de détention ; — Administration des communes et des établissements qui s'y rattachent ; — Commissariats de district ; — Police municipale ; — Police rurale et forestière, chasse et pêche ; — Administration des eaux et forêts ; — Hygiène publique et service sanitaire ; — Prophylaxie antituberculeuse ; — Inspection des viandes ; — Service des aliénés, hospices et orphelinats.

3^o Direction générale des travaux publics, du commerce et de l'industrie : Travaux publics et bâtiments de l'Etat ; — Chemins de fer ; — Police des cours d'eau ; — Machines à vapeur ; — Mines et minières ; — Commerce et industrie ; — Enseignement professionnel ; — Etablissement thermal de Mondorf-les-Bains.

4^o Direction générale des finances, de la prévoyance sociale et du travail : Chambre des comptes et Recette générale ; — Contributions directes, accises et cadastre ; — Enregistrement et domaines ; — Postes, télégraphes et téléphones ; — Caisse d'épargne ; — Douanes ; — Etablissements de crédit ; — Dette publique, monnaies, comptabilité publique ; — Service des pensions ; — Dommages de guerre ; — Bienfaisance publique ; — Habitations à bon marché ; — Travail et assurances sociales ; — Sociétés de secours mutuels.

V. — COMPOSITION DE LA CHAMBRE DES DÉPUTÉS.

1. Liste alphabétique de MM. les députés.

MM. *Altwies* François, notaire à Luxembourg.
Biever Nicolas, secrétaire syndical à Dudelange.
Blum René, avocat-avoué à Luxembourg.
Bæver Théodore, propriétaire à Munshausen.
Cahen Marcel, industriel à Luxembourg.
Collart Auguste, agronome à Bettembourg.
Delaporte Auguste, agronome à Weiler (Hachiville).
Diderich Gaston, avocat-avoué à Luxembourg.
Didier Jean-Baptiste, agronome à Rodenbourg.
Dondelinger Eug., négociant à Kayl.
Ecker Jean-Pierre, médecin à Bissen.
Erpelding François, employé de chemin de fer à Ettelbruck.
Flesch Paul, architecte à Esch-s.-Alz.
Gallé Jacques, ingénieur à Luxembourg.
Gengler Henri, agronome à Reichlange.
Godart Pierre, médecin à Grevenmacher.
Hansen Antoine, négociant à Diekirch.
Hoffmann Eugène, agronome à Vichten.
Huss Mathias, imprimeur-éditeur à Luxembourg.
Keiffer Auguste, avocat-avoué à Luxembourg.
Kirsch Edouard, agronome à Sprinkange.
Klein Adolphe, propriétaire à Mondorf.
Kohner Jean-Pierre, médecin-vétérinaire à Luxembourg.
Krieps Adolphe, transports internationaux, Luxembourg.
Krier Pierre, secrétaire syndical à Luxembourg.
Krombach Charles, médecin-vétérinaire à Dudelange.

Lamborelle Ernest, médecin à Redange-s.-Attert.
Le Gallais Norbert, maître de forges à Luxembourg.
Ley Mathias, négociant en vins à Grevenmacher.
Loutsch Hubert, avocat-avoué à Luxembourg.
Ludovicy Nicolas, agronome à Larochette.
Mark Emile, médecin-vétérinaire à Differdange.
Mathieu Nicolas, propriétaire à Derenbach (Wiltz).
Meyers Nicolas, propriétaire à Boulaide.
Neu François, sous-chef de gare à Luxembourg.
Næsen Valentin, entrepreneur à Steinfort.
Origer Jean, directeur d'imprimerie à Luxembourg.
Petges Egide, industriel à Vianden.
Philippe Albert, avocat-avoué à Luxembourg.
Reuter Emile, avocat-avoué à Luxembourg.
Thilmany Jacques, commerçant à Esch-s.-Alz.
M^{me} *Thomas* Marguerite, comptable à Luxembourg.
MM. *Thorn* Auguste, avocat-avoué à Luxembourg.
Wagner Albert, avocat-avoué à Luxembourg.
Wilhelm Victor, sous-chef de gare à Esch-s.-Alz.
Wiltzius Jean-Pierre, propriétaire à Schwebsange.
Wirtgen Nicolas, agronome à Olm.

2. Liste de Messieurs les suppléants (dans l'ordre du nombre de leurs suffrages.)

1^{re} circonscription (Sud) :

1^{re} liste : (Union nationale indépendante) :

MM. *Bervard* Alphonse, *Steichen* Eugène, *Herschbach* Bernard, (*Logelin* Josy †), M^{me} *Schleimer-Kill* Catherine, MM. *Hemmer* J.-P., *Næsen* Th., *Gædert* J.-P., *Fischbach* N., *Goullon* Louis, *Heymes* Jos., *Meyer* Emile, *Kieffer* Ern., *Meylender* M., *Olinger* Jacques.

2^{me} liste : (Liste des gauches) :

MM., *Plummer* Eugène, *Schmit* Mathias, *Heischbourg* Prosper, *Schong* Pierre, *Hilbert* Théophile, *Hurt* J.-P., *Ruppert* Michel, *Hermes* Mathias, *Knauf* Théodore, *Roben* Nicolas.

3^{me} liste (Droite) :

MM., *Rock* J.-B., *Gædert* Pierre, *Wagner-Bouquet* Jean, *Olinger* Nicolas, *Perrard* J.-P., *Lambert* Pierre, *Deisges* Bernard, *Weymerskirch* Théodore, *Reimen* Georges.

6^{me} liste (Parti ouvrier) :

MM. *Scholer* François, *Netgen* Denis, *Weirich* Léon, *Geisen* Louis, *Barthel* Victor, *Hamer-Lex* Pierre, *Tintinger* Pierre, *Dui* Nicolas, *Michels* Nicolas, *Rauen* Jean-Nicolas.

2^{me} circonscription (Est) :

1^{re} liste (Gauche indépendante) :

MM., *Weber* J.-P., *Printz* Guillaume, *Hansen* Nicolas, *Wolff* Jean.

3^{me} liste (Droite) :

MM., *Comte de Villers* Lamoral.

3^{me} circonscription (Centre) :1^{re} liste (Gauche libérale) :

MM., *Pescatore* Théodore, *Pauly* Norbert, *Leibfried* Robert, *Godchaux* Emile, *Eiffes* Joseph-Napoléon, *Kneip* Jean, *Meyers* Paul, *Weiss* Edouard, *Dosbourg* Edouard, *Greten* Auguste, *Tresch* Nicolas.

2^{me} liste (Parti ouvrier) :

MM., *Henckes* François, *Mæs* Dominique, *M^{me} Becker* Louise, MM. *Clement* Hubert, *Karmeyer* Nicolas, *Staudt* Jean-Pierre, *Angelsberg* Jean, *Rauchs* Nicolas, *Metzler* Mathias, *Kugener* Nicolas, *Dussier* Jacques.

3^{me} liste (Union des gauches) :

MM. (*Palgen* Joseph †), *Schommer* Georges, *Keiffer* Jules, *Eberhard* Jean-Pierre, *Schettlé* Michel, *Mousel* Victor, *Lang* Jean, *Sinner* Nicolas.

4^{me} liste (Union nationale indépendante) :

MM. *Wehenkel* Louis, *Kayser* Antoine, *Kasel* Camille, *Kraus* Edouard, *Mockel* Jean, *Peschong* Nicolas, *Klensch* Jean-Pierre, *Muller-Angelsberg* Michel, *Besch* Paul, *Scherer* Aloyse, *Souwignier* Albert, *Wilwers* Jean-Pierre.

5^{me} liste (Droite) :

MM. [*Eichhorn* Alphonse †], *Jacoby* Nicolas, *Mackel* Nicolas, *Kintzelé* Jacques, *Hoffmann* Léon, *Kuffer* Alphonse, *Feyder* Victor, *Leurs* Nicolas.

4^{me} circonscription (Nord) :1^{re} liste (Parti ouvrier) :

MM. *Lamberty* François, *Hagen* Joseph, *Hetting* Théodore, *Alff* François, *Mannes* Jean, *Ludwig* Michel, *Oswald* Léon, *Weber* Charles, *Weidert* Bernard.

2^{me} liste (Droite indépendante) :

MM. *Gérard* Jean, *Thinnes* Georges, *Tibesar* Jean-Pierre, *Schintgen* Henri, *Wunsch* Pierre.

3^{me} liste (Droite) :

MM. *Klein* Nicolas, *Simon* Joseph, *Reuter* Nicolas, *Wagner* Jean-Philippe, *Gillen-Kohner* Jean-Pierre.

4^{me} liste (Parti national indépendant) :

MM., *Wenkin* J.-P., *Greisch* Alphonse, *Krack* Nicolas, *Pemmers* Tony, *Faber* Max, *Schleich* Emile, *Eyschen* Fritz.

3. Désignation de MM. les députés par circonscriptions.

1^{re} circonscription (Sud), sortie en 1928 : MM. *Biever* Nicolas, *Dudelange* ; *Blum* René, Luxembourg ; *Collart* Auguste, *Bettembourg* ; *Dondelinger* Eugène, *Kayl* ; *Flesch* Paul, *Esch-s.-Alz.* ; *Kirsch* Edouard, *Sprinkange* ; *Krieps* Adolphe, Luxembourg ; *Krier* Pierre, Luxembourg ; *Krombach* Charles, *Dudelange* ; *Loutsch* Hubert, Luxembourg ; *Mark* Emile, *Differdange* ; *Næsen* Valentin, *Steinfort* ; *Thilmany* Jacques, *Esch-s.-Alz.* ; *Wagner* Albert, Luxembourg ; *Wilhelm* Victor, *Esch-s.-Alz.* ; *Wirtgen* Nicolas, *Olm*.

2^e circonscription (Est) : sortie en 1928 : MM. *Didier* Jean-Baptiste, *Rodenbourg* ; *Godart* Pierre, *Grevenmacher* ; *Huss* Mathias, Luxembourg ; *Keiffer* Auguste, Luxembourg ; *Klein* Adolphe, *Mondorf* ; *Ley* Mathias, *Grevenmacher* ; *Wiltzius* Jean-Pierre, *Schwebsange*.

3^e circonscription (Centre), sortie en 1931 : MM. *Altwies* François, Luxembourg ; *Cahen* Marcel, Luxembourg ; *Diderich* Gaston, Luxembourg ; *Ecker* Jean-Pierre, *Bissen* ; *Gallé* Jacques, Luxembourg ; *Kohner* Jean-Pierre, Luxembourg ; *Le Gallais* Norbert, Luxembourg ; *Ludovicy* Nicolas, *Larochette* ; *Neu* François, Luxembourg ; *Origer* Jean, Luxembourg ; *Philippe* Albert, Luxembourg ; *Thomas* Marguerite, Luxembourg ; *Thorn* Auguste, Luxembourg.

4^e circonscription (Nord), sortie en 1931 : MM. *Bæver* Théodore, *Munshausen* ; *Delaporte* Auguste, *Weiler* ; *Erpelding* François, *Ettelbruck* ; *Gengler* Henri, *Reichlange* ; *Hansen* Antoine, *Diekirch* ; *Hoffmann* Eugène, *Vichten* ; *Lamborelle* Ernest, *Redange-s.-Attert* ; *Mathieu* Nicolas, *Derenbach* ; *Meyers* Nicolas, *Boulaide* ; *Petges* Egide, *Vianden* ; *Reuter* Emile, Luxembourg.

4. Désignation de MM. les députés par rang d'âge.

MM. :

1. *Hansen* Antoine, 2 novembre 1855.
2. *Huss* Mathias, 5 janvier 1860.
3. *Le Gallais* Norbert, 17 avril 1860.
4. *Ludovicy* Nicolas, 6 octobre 1861.
5. *Wirtgen* Nicolas, 16 janvier 1866.
6. *Kirsch* Edouard, 28 novembre 1868.
7. *Ecker* Jean-Pierre, 23 septembre 1869.
8. *Godart* Pierre, 11 octobre 1869.
9. *Altwies* François, 11 décembre 1869.
10. *Krombach* Charles, 15 août 1870.
11. *Flesch* Paul, 3 décembre 1870.
12. *Meyers* Nicolas, 20 août 1871.
13. *Bæver* Théodore, 16 mars 1872.
14. *Thorn* Auguste, 29 novembre 1873.
15. *Didier* Jean-Baptiste, 6 janvier 1874.
16. *Mark* Emile, 18 juillet 1874.
17. *Reuter* Emile, 2 août 1874.
18. *Gallé* Jacques, 10 avril 1875.
19. *Origer* Jean, 25 mai 1877.
20. *Ley* Mathias, 29 octobre 1877.
21. *Dondelinger* Eugène, 20 mars 1878.
22. *Loutsch* Hubert, 18 novembre 1878.
23. *Thilmany* Jacques, 4 janvier 1879.
24. *Erpelding* François, 22 octobre 1879.
25. *Mathieu* Nicolas, 29 février 1880.
26. *Lamborelle* Ernest, 3 octobre 1880.
27. *Wiltzius* Jean-Pierre, 2 avril 1881.
28. *Krieps* Adolphe, 10 février 1882.
29. *Næsen* Valentin, 27 juin 1882.
30. *Neu* François, 18 mars 1883.
31. *Diderich* Gaston, 17 juin 1884.
32. *Krier* Pierre, 4 mars 1885.
33. *Klein* Adolphe, 31 mars 1885.

34. *Kohner Jean-Pierre*, 13 janvier 1886.
35. *Wilhelm Victor*, 28 février 1886.
36. *Hoffmann Eugène*, 28 mars 1886.
37. *Thomas Marguerite*, 17 mai 1886.
38. *Philippe Albert*, 24 mai 1886.
39. *Cahen Marcel*, 8 avril 1887.
40. *Blum René*, 17 février 1889.
41. *Keiffer Auguste*, 20 avril 1889.
42. *Petges Egide*, 27 août 1889.
43. *Gengler Henri*, 4 février 1890.
44. *Collart Auguste*, 26 juillet 1890.
45. *Wagner Albert*, 29 juillet 1890.
46. *Delaporte Auguste*, 4 avril 1892.
47. *Biever Nicolas*, 22 mai 1894.

5. Le Bureau.

MM. *Reuter Emile*, président.
Gallé Jacques, vice-président ;
Cahen Marcel et *Wagner Albert*, secrétaires ;
Collart Auguste et *Petges Egide*, secrétaires suppléants.

Greffier.

M. *Stumper Armand*, docteur en droit.

6. La Commission des comptes.

MM. *Hoffmann*, *Mathieu*, *Petges*, M^{me} *Thomas* et M. *Wirtgen*.

7. La Commission des pétitions.

MM. *Ecker*, *Gallé*, *Gengler*, *Meyers* et *Thorn*.

8. Les Sections.

Première section : MM. *Bæver Théodore*, *Collart Auguste*, *Delaporte Auguste*, *Ecker J.-Pierre*, *Erpelding François*, *Gengler Henri*, *Hansen Antoine* (président), *Huss Mathias*, *Kirsch Edouard* (vice-président), *Krieps Adolphe*, *Ley Mathias*, *Neu François*, *Petges Egide* (secrétaire), *Thilmany Jacques*, *Thorn Auguste*, *Wiltzius Jean-Pierre*.

Deuxième section : MM. *Altwiès François*, *Blum René*, *Diderich Gaston*, *Dondelinger Eugène*, *Flesch Paul*, *Gallé Jacques*, *Keiffer Auguste* (secrétaire), *Kohner Jean-Pierre*, *Krombach Charles* (vice-président), *Loutsch Hubert*, *Næsen Valentin*, *Origer Jean*, *Philippe Albert*, M^{me} *Thomas Marguerite*, MM. *Wilhelm Victor*, *Wirtgen Nicolas* (président).

Troisième section : MM. *Biever Nicolas*, *Cahen Marcel*, *Didier Jean-Baptiste*, *Godart Pierre*, *Hoffmann Eugène*, *Klein Adolphe*, *Krier Pierre*, *Lamborelle Ernest*, *Le Gallais Norbert* (président), *Ludovicy Nicolas* (vice-président), *Mark Emile*, *Mathieu Nicolas*, *Meyers Nicolas*, *Reuter Emile*, *Wagner Albert* (secrétaire).

9. Relevé des absences de MM. les députés aux séances publiques. (Loi du 31 juillet 1924, art. 96.)

Nombre des séances publiques : 84.

- MM. *Altwiès François*. — 16 novembre 1926 ; 16 février, 29 avril, 5, 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20 et 22 juillet 1927 = 14.
- Biever Nicolas*. — 29 décembre 1926 ; 22, 24 et 28 juin ; 14 juillet, 3 novembre 1927 = 6.
- Blum René*. — 16 décembre 1926 ; 16 février, 14 juillet 1927 = 3.
- Bæver Théodore*. — 30 novembre, 2, 17, 21, 22, 23, 28, 29 et 30 décembre 1926 ; 25, 26 janvier, 1^{er}, 15, 16, 17, 18, 24, 25 février, 29 avril, 4, 5, 10, 11, 31 mai, 3, 14, 15, 21, 24, 28 juin, 1^{er}, 6, 7, 15, 19, 22, 26, 27, 28, 29 juillet, 28 octobre, 3 et 4 novembre 1927 = 43.
- Cahen Marcel*. — 16 février, 6, 7, 8, 29 avril, 31 mai, 3 et 4 novembre 1927 = 8.
- Collart Auguste*. — 16 et 17 novembre 1926 ; 16 février, 6, 7 et 8 avril, 3 et 5 mai 1927 = 8.
- Delaporte Auguste*. — 16, 17, 25 et 26 novembre 1926 ; 29 avril, 10 mai, 6, 19, 20, 26, 27 juillet = 11.
- Diderich Gaston*. — 30 novembre, 30 décembre 1926 ; 28 janvier, 1^{er}, 16 février, 2, 31 mai, 21 juin, 5, 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 20, 21, 22, 26, 27 et 28 juillet 1927 = 22.
- Didier Jean-Baptiste*. — 11, 12 novembre, 2, 16 décembre 1926 ; 26 janvier, 16, 17 février, 28, 29 avril, 6, 31 mai, 16, 21 juin, 14, 26 juillet, 26, 27, 28 octobre, 3 novembre 1927 = 19.
- Dondelinger Eugène*. — 11, 30 novembre, 1^{er}, 2, 23, 24, 28, 29 décembre 1926 ; 16 février, 7, 8, 29 avril, 5, 10 mai, 17, 30 juin, 1^{er}, 26 juillet, 26 octobre 1927 = 19.
- Ecker Jean-Pierre*. — 9 novembre 1926 ; 16, 17 février, 29 avril, 14 juin, 3 et 4 novembre 1927 = 7.
- Erpelding François*. — 14 juillet 1927 = 1.
- Flesch Paul*. — 6, 29 avril, 16, 17, 22 juin, 7, 13, 14, 15 juillet, 28 octobre, 3 et 4 novembre 1927 = 12.
- Gallé Jacques*. — 29 avril, 13, 26, 27, 28 et 29 juillet, 26, 27 et 28 octobre 1927 = 9.
- Gengler Henri*. — 16 novembre, 21 décembre 1926 ; 6, 7, 14, 27 juillet, 26 octobre 1927 = 7.
- Godart Pierre*. — 5 avril, 14 juillet 1927 = 2.
- Hansen Antoine*. — 11, 12, 16, 17, 25, 26, 30 novembre, 1^{er}, 2 décembre 1926 ; 20, 21, 25, 26, 27, 28 janvier, 1^{er}, 2, 3, 4 février, 29, 30 juin, 1^{er} juillet = 22.
- Hoffmann Eugène*. — 9, 11, 12, 16, 17 novembre, 17, 24, 30 décembre 1926 ; 21, 25 janvier, 2, 4, 16, 17, 18 février, 11 mars, 5, 6, 28, 29 avril, 5, 10, 31 mai, 3, 22, 28, 29 juin, 1^{er}, 6, 7, 12, 13, 14, 15, 19, 22, 29 juillet, 27 octobre, 3 novembre 1927 = 39.
- Huss Mathias*. — 16 novembre 1926 ; 1^{er}, 16 février, 30 mars, 1^{er}, 5, 6, 7, 8, 28 et 29 avril 1927 = 11.
- Keiffer Auguste*. — 30 novembre, 1^{er}, 16 décembre 1926 ; 16 février, 14 juillet 1927 = 5.
- Kirsch Edouard*. — 11 mai 1927 = 1.
- Klein Adolphe*. — 17 février, 29 avril, 5 mai 1927 = 3.
- Kohner Jean-Pierre*. — 11 novembre, 23 décembre 1926 ; 29 avril, 14 juillet, 26, 27 et 28 octobre, 3 et 4 novembre 1927 = 9.

Kriebs Adolphe. — 16 février, 29 avril, 14 juillet 1927 = 3.
Krier Pierre. — 31 mai, 3 juin, 14 juillet 1927 = 3.
Krombach Charles. — 17 novembre 1926 ; 16 février, 6, 7, 8 avril, 1^{er} juillet 1927 = 6.
Lamborelle Ernest. — 25 janvier, 16 février 1927 = 2.
Le Gallais Nobert. — 17 novembre, 16 et 28 décembre 1926 ; 2, 3, 4, 5, 15, 16, 17, 18, 24 et 25 février, 29 avril, 31 mai, 16, 21 juin, 3 et 4 novembre 1927 = 19.
Ley Mathias. — 11, 12 novembre, 16, 23 et 28 décembre 1926, 20, 21 et 28 janvier, 16, 18, 25 février, 11 mars, 1^{er}, 5, 8 avril, 5, 6, 10, 11 mai, 3, 21, 28 juin, 1^{er}, 5, 6, 7, 8, 14, 26, 27 juillet, 27, 28 octobre, 4 novembre 1927 = 33.
Loutsch Hubert. — 28 décembre 1926 ; 20 janvier, 15, 16, 25 février, 11 mars, 29 avril, 5, 6, 31 mai, 3, 14, 15, 16, 17, 21, 22 juin, 5, 14 juillet 1927 = 19.
Ludovicy Nicolas. — 2, 15, 16, 17, 18, 24, 25 février, 11, 30 mars, 5, 29 avril, 3, 4, 11 mai, 13, 14, 15, 20 juillet 1927 = 18.
Mark Emile. — 11, 25 novembre, 22, 29 décembre 1926 ; 21, 25 janvier, 2, 3, 16 février, 11 mars, 5, 6, 7, 8, 29 avril, 3, 4, 5, 6, 11, 31 mai, 15, 17, 21, 24 juin, 1^{er}, 5, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 22, 26, 27, 28 juillet, 27, 28 octobre 1927 = 39.
Mathieu Nicolas. — 4, 5 mai, 20, 22, 23, 24, 28, 29, 30 juin, 1^{er}, 14, 19 juillet, 26 octobre 1927 = 13.
Meyers Nicolas. — 25 février, 31 mai 1927 = 2.

Neu François. — 11, 12 novembre 1926 ; 20, 21 janvier, 11 mars, 31 mai, 24, 28 juin, 14 juillet 1927 = 9.
Næsen Valentin. — 16, 17 novembre 1926 = 2.
Origer Jean. — 0.
Petges Egide. — 17, 18 novembre, 1^{er}, 16, 17, 23, 24, 28, 29, 30 décembre 1926 ; 16, 17 et 18 février, 31 mai, 3, 21 juin, 1^{er}, 6, 8, 12, 13, 14 juillet 1927 = 22.
Philippe Albert. — 17 novembre 1926 ; 6, 7, 8, 29 avril, 4, 5 mai, 14 juillet 1927 = 8.
Reuter Emile. — 22 décembre 1926 ; 5, 6, 7 avril, 14 juillet 1927 = 5.
Thilmany Jacques. — 16 février, 29 avril, 13, 14 juillet 1927 = 4.
Mme Thomas. — 21, 22, 23 et 24 décembre 1926 ; 16 février, 6 avril, 26 juin, 14, 26 et 27 juillet 1927 = 10.
MM. Thorn Auguste. — 25, 30 novembre, 1^{er}, 22 décembre 1926 ; 16 février, 5, 28, 29 avril, 5, 31 mai, 8, 12, 19, 20, 22, 26 juillet 1927 = 16.
Wagner Albert. — 16 novembre, 16 décembre 1926 ; 15 et 16 février, 28 et 29 avril, 6 mai, 3 juin, 8, 14 juillet 1927 = 10.
Wilhelm Victor. — 16 février, 29 avril, 3 mai, 15 juin, 14, 26 et 27 juillet 1927 = 7.
Wiltzius Jean-Pierre. — 11 novembre, 17 décembre 1926 ; 16, 17, 24 février, 5 avril, 5 et 11 mai, 17, 21 et 24 juin, 1^{er}, 6, 7, 8, 13, 15 et 20 juillet, 26 et 27 octobre 1927 = 20.
Wirtgen Nicolas. — 12 et 25 novembre 1926 ; 4 mai 1927 = 3.